

2020 Rhif (Cy.)

2020 No. (W.)

TRAFFIG FFYRDD, CYMRU

ROAD TRAFFIC, WALES

Gorchymyn Cefnffordd yr A55
(Cyffordd 10 (Cyfnewidfa Ffordd
Caernarfon), Gwynedd i Gyffordd 8
(Cyfnewidfa Llanfairpwll), Ynys
Môn) (Gwaharddiadau a
Chyfyngiadau Traffig Dros Dro)
2020

The A55 Trunk Road (Junction 10
(Caernarfon Road Interchange),
Gwynedd to Junction 8
(Llanfairpwll Interchange),
Anglesey) (Temporary Traffic
Prohibitions & Restrictions) Order
2020

Gwnaed 9 Rhagfyr 2020
Yn dod i rym 12 Rhagfyr 2020

Made 9 December 2020
Coming into force 12 December 2020

Mae Gweinidogion Cymru, sef yr awdurdod traffig ar gyfer y darn perthnasol o gefnffordd yr A55, wedi eu bodloni y dylid gwahardd traffig a/neu gyfyngu arno ar ddarn penodedig o'r gefnffordd oherwydd gwaith y bwriedir ei wneud ar y ffordd neu gerllaw iddi.

The Welsh Ministers, as traffic authority for the relevant length of the A55 trunk road, are satisfied that traffic on a specified length of the trunk road should be prohibited and/or restricted because of works proposed on or near the road.

Mae Gweinidogion Cymru, felly, drwy arfer y pwerau a roddir iddynt gan adran 14(1), (4) a (7) o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrrdd 1984(1), yn gwneud y Gorchymyn hwn.

The Welsh Ministers, therefore, in exercise of the powers conferred upon them by section 14(1), (4) and (7) of the Road Traffic Regulation Act 1984(1), make this Order.

Enwi, Cychwyn a Dehongli

Title, Commencement and Interpretation

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Cefnffordd yr A55 (Cyffordd 10 (Cyfnewidfa Ffordd Caernarfon), Gwynedd i Gyffordd 8 (Cyfnewidfa Llanfairpwll), Ynys Môn) (Gwaharddiadau a Chyfyngiadau Traffig Dros Dro) 2020 a daw i rym ar 12 Rhagfyr 2020.

1. The title of this Order is the A55 Trunk Road (Junction 10 (Caernarfon Road Interchange), Gwynedd to Junction 8 (Llanfairpwll Interchange), Anglesey) (Temporary Traffic Prohibitions & Restrictions) Order 2020 and it comes into force on 12 December 2020.

2. Yn y Gorchymyn hwn—
ystyr “cerbyd esempt” (“*exempted vehicle*”) yw:

2. In this Order—
“exempted vehicle” (“*cerbyd esempt*”) means:

(1) 1984 p. 27; amnewidiwyd adran 14 gan adran 1(1) o Ddeddf Traffig Ffyrrdd (Cyfyngiadau Dros Dro) 1991 (p. 26) ac Atodlen 1 iddi. Yn rhinwedd O.S. 1999/672, ac adran 162 o Ddeddf Llywodraeth Cymru 2006 (p. 32) a pharagraff 30 o Atodlen 11 iddi, mae'r pwerau hyn yn arferadwy bellach gan Weinidogion Cymru o ran Cymru.

(1) 1984 c.27; section 14 was substituted by the Road Traffic (Temporary Restrictions) Act 1991 (c.26), section 1(1) and Schedule 1. By virtue of S.I. 1999/672, and section 162 of, and paragraph 30 of Schedule 11 to, the Government of Wales Act 2006 (c.32), these powers are now exercisable by the Welsh Ministers in relation to Wales.

- (a) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at y dibenion a ddisgrifir yn adran 87 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984(2); a
- (b) unrhyw gerbyd sy'n cael ei ddefnyddio at ddibenion y llynges, y fyddin neu'r llu awyr ac sy'n cael ei yrru gan berson sydd am y tro yn ddarostyngedig i orchmynion aelod o luoedd arfog y Goron, sy'n aelod o'r lluoedd arbennig—
 - (i) ac sydd wedi ei hyfforddi i yrru ar gyflymderau uchel ac sy'n gweithredu wrth ymateb, neu wrth ymarfer ymateb, i argyfwng diogelwch gwladol; neu
 - (ii) at ddiben hyfforddi person i yrru cerbydau ar gyflymderau uchel;

ystyr “cyfnod y gwaith” (“*works period*”) yw'r cyfnod sy'n dechrau am 19:00 o'r gloch ar 12 Rhagfyr 2020 ac sy'n dod i ben pan gaiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith;

ystyr “y gefnffordd” (“*the trunk road*”) yw darn o gefnffordd yr A55 Caer i Fangor a chefnffordd yr A55 Llundain i Gaergybi sy'n ymestyn o ganolbwynt Cyffordd 10 (Cyfnewidfa Ffordd Caernarfon), Gwynedd hyd at ganolbwynt Cyffordd 8 (Cyfnewidfa Llanfairpwll), Ynys Môn;

ystyr “lluoedd arbennig” (“*special forces*”) yw'r unedau hynny o'r lluoedd arfog y mae Cyfarwyddwr y Lluoedd Arbennig yn gyfrifol am gynnal eu galluoedd neu sydd am y tro yn ddarostyngedig i reolaeth weithredol y Cyfarwyddwr hwnnw.

Gwaharddiadau a Chyfyngiadau

3. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, ar gerbyttffordd tua'r dwyrain na cherbyttffordd tua'r gorllewin y darn o'r gefnffordd.

4. Tra bo traffig yn cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttffordd tua'r dwyrain gan erthygl 3 ond, yn unol ag erthygl 15, nad yw'n cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttffordd tua'r gorllewin, ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd ar lôn allanol cerbyttffordd tua'r gorllewin y gefnffordd i unrhyw gyfeiriad ac eithrio tua'r dwyrain.

- (a) any vehicle being used for the purposes described in section 87 of the Road Traffic Regulation Act 1984(2); and
- (b) any vehicle being used for naval, military or air force purposes and being driven by a person for the time being subject to the orders of a member of the armed forces of the Crown, who is a member of the special forces—
 - (i) in response, or for practice in responding, to a national security emergency by a person who has been trained in driving at high speeds; or
 - (ii) for the purpose of training a person in driving vehicles at high speeds;

“special forces” (“*lluoedd arbennig*”) means those units of the armed forces the maintenance of whose capabilities is the responsibility of the Director of Special Forces or which are for the time being subject to the operational command of that Director;

“the trunk road” (“*y gefnffordd*”) means the length of the A55 Chester to Bangor trunk road and the A55 London to Holyhead trunk road that extends from the centre of Junction 10 (Caernarfon Road Interchange), Gwynedd to the centre of Junction 8 (Llanfairpwll Interchange), Anglesey;

“works period” (“*cyfnod y gwaith*”) means the period commencing at 19:00 hours on 12 December 2020 and ending when the temporary traffic signs are permanently removed.

Prohibitions and Restrictions

3. No person may, during the works period, drive any vehicle, other than an exempted vehicle, on either the eastbound or westbound carriageway of the length of the trunk road.

4. Whilst movement of traffic is, by article 3, prohibited in the eastbound carriageway but, pursuant to article 15, not prohibited in the westbound carriageway, no person may, during the works period, drive any vehicle in the offside lane of the westbound carriageway of the length of the trunk road in any direction other than eastwards.

(2) Diwygiwyd adran 87 gan baragraff 55 o Atodlen 1 i Ddeddf y Gwasanaethau Tân ac Achub 2004 (p. 21), paragraff 42 o Atodlen 4 i Ddeddf Troseddau Cyfundrefnol Difrifol a'r Heddlu 2005 (p. 15), paragraff 29(2) o Atodlen 8 i Ddeddf Troseddau a'r Llysoedd 2013 (p. 22) ac adran 50(4) a (5) o Ddeddf Dadreoleiddio 2015 (p. 20).

(2) Section 87 was amended by the Fire and Rescue Services Act 2004 (c.21), Schedule 1, paragraph 55, the Serious Organised Crime and Police Act 2005 (c.15), Schedule 4, paragraph 42, the Crime and Courts Act 2013 (c.22), Schedule 8, paragraph 29(2) and the Deregulation Act 2015 (c.20), section 50(4) and (5).

5. Tra bo traffig yn cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttfordd tua'r gorllewin gan erthygl 3 ond, yn unol ag erthygl 15, nad yw'n cael ei wahardd rhag symud ar y gerbyttfordd tua'r dwyrain, ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd ar lôn allanol cerbyttfordd tua'r dwyrain y gefnffordd i unrhyw gyfeiriad ac eithrio tua'r gorllewin.

6. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd sy'n cario llwyth sy'n lletach na 3.2 metr ar y darn o'r gefnffordd.

7. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 50 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd.

8. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 40 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd.

9. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 30 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd.

10. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 20 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd.

11. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, yrru unrhyw gerbyd modur yn gyflymach na 10 milltir yr awr ar y darn o'r gefnffordd.

12. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, ddefnyddio cerbyd na chaniatáu i gerbyd, ac eithrio cerbyd esempt, gael ei ddefnyddio yn y fath fodd fel ei fod yn goddiweddyd unrhyw gerbyd arall ar y darn o'r gefnffordd ar yr adegau hynny pan fo'r cyfyngiad y cyfeirir ato yn erthygl 11 yn weithredol.

13. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, reidio unrhyw feic pedal ar y darn o'r gefnffordd.

14. Ni chaiff neb, yn ystod cyfnod y gwaith, gerdded ar y darn o'r gefnffordd.

Cymhwyso

15.—(1) Nid yw'r gwaharddiadau a'r cyfyngiadau yn erthyglau 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 a 14 yn gymwys ond ar yr adegau hynny ac i'r graddau hynny y bydd arwyddion traffig yn eu dangos.

(1) (2) Nid yw unrhyw derfynau cyflymder a osodir gan y Gorchymyn hwn yn gymwys i gerbyd esempt.

Atal Dros Dro

16. Mae unrhyw ddarpariaethau statudol sy'n cyfyngu ar gyflymder cerbydau modur ar y darn o'r gefnffordd wedi eu hatal dros dro ar yr adegau hynny

5. Whilst movement of traffic is, by article 3, prohibited in the westbound carriageway but, pursuant to article 15, not prohibited in the eastbound carriageway, no person may, during the works period, drive any vehicle in the offside lane of the eastbound carriageway of the length of the trunk road in any direction other than westwards.

6. No person may, during the works period, drive any vehicle bearing a load greater than 3.2 metres wide on the length of the trunk road.

7. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 50 miles per hour on the length of the trunk road.

8. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 40 miles per hour on the length of the trunk road.

9. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 30 miles per hour on the length of the trunk road.

10. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 20 miles per hour on the length of the trunk road.

11. No person may, during the works period, drive any motor vehicle at a speed exceeding 10 miles per hour on the length of the trunk road.

12. No person may, during the works period, use or permit the use of a vehicle, other than an exempted vehicle, in such a way that it overtakes any other vehicle on the length of the trunk road during such times as the restriction referred to in article 11 is in operation.

13. No person may, during the works period, ride any pedal cycle on the length of the trunk road.

14. No pedestrian may, during the works period, proceed on the length of the trunk road.

Application

15.—(1) The prohibitions and restrictions in articles 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13 and 14 apply only during such times and to such extent as indicated by traffic signs.

(2) No speed limits imposed by this Order apply to an exempted vehicle.

Suspensions

16. Any statutory provisions restricting the speed of motor vehicles on the length of the trunk road are suspended during such times as the restrictions

pan fo'r cyfyngiadau a bennir yn erthyglau 7, 8, 9, 10 ac 11 yn gymwys.

Cyfnod Para'r Gorchymyn hwn

17. Bydd y Gorchymyn hwn yn para am 18 mis ar y mwyaf.

Llofnodwyd o dan awdurdod Gweinidog yr Economi, Trafnidiaeth a Gogledd Cymru, un o Weinidogion Cymru.

Dyddiedig

9 Rhagfyr 2020



Nicci Hunter
Arweinydd y Tîm Busnes
Llywodraeth Cymru

specified in articles 7, 8, 9, 10 and 11 apply.

Duration of this Order

17. The maximum duration of this Order is 18 months.

Signed under authority of the Minister for Economy, Transport and North Wales, one of the Welsh Ministers.

Dated

9 December 2020



Nicci Hunter
Business Team Leader
Welsh Government

**GORCHYMYN CEFNFFORDD YR A55
(CYFFORDD 10 (CYFNEWIDFA FFORDD
CAERNARFON), GWYNEDD I GYFFORDD 8
(CYFNEWIDFA LLANFAIRPWLL), YNYS
MÔN) (GWAHARDDIADAU A
CHYFYNGIADAU TRAFFIG DROS DRO) 2020**

Mae Gweinidogion Cymru wedi gwneud Gorchymyn o dan adran 14 o Ddeddf Rheoleiddio Traffig Ffyrdd 1984. Mae angen y Gorchymyn er mwyn gwneud gwaith ar gefnffordd yr A55, neu gerllaw iddi, rhwng Cyffordd 10 (Cyfnewidfa Ffordd Caernarfon), Gwynedd a Chyffordd 8 (Cyfnewidfa Llanfairpwll), Ynys Môn.

Effaith y Gorchymyn yw gwneud y canlynol dros dro:

- i. cau naill ai cerbyttffordd tua'r dwyrain neu gerbyttffordd tua'r gorllewin y darn o gefnffordd yr A55 a bennir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn. Bydd gwrthlif yn weithredol yn lôn allanol pa gerbyttffordd bynnag a fydd yn aros ar agor i draffig;
- ii. gwahardd pob cerbyd (ac eithrio'r rhai a ddefnyddir gan y gwasanaethau brys) rhag mynd ar y darn o gefnffordd yr A55 a bennir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn;
- iii. gwahardd cerbydau sy'n lletach na 3.2 metr rhag mynd ar y darn o gefnffordd yr A55 a bennir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn. Caiff unrhyw gerbydau o'r fath eu cyfarwyddo i barcio mewn cilfannau dynodedig a chânt eu hebrwng drwy safle'r gwaith;
- iv. gosod terfyn cyflymder o 50 mya, 40 mya, 30 mya, 20 mya neu 10 mya ar y darn o gefnffordd yr A55 a bennir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn a fydd yn weithredol yn ysbeidiol yn ystod cyfnodau'r gwaith. Ni chaniateir goddiweddyd pan fydd gwaith confoi yn digwydd;
- v. gwahardd beicwyr a cherddwyr rhag mynd ar y darn o gefnffordd yr A55 a bennir yn yr Atodlen i'r Hysbysiad hwn.

Disgwylir y bydd unrhyw gyfnodau pan fydd y ffordd ar gau yn llwyr yn cael eu rheoli gan oleuadau traffig ac ond yn para am gyfnodau byr a gosodir arwyddion traffig ymlaen llaw yn dangos y cyfnodau hynny. Nid oes angen unrhyw lwybrau dargyfeiriol.

Bydd y Gorchymyn yn dod i rym ar 12 Rhagfyr 2020 a disgwylir y bydd y gwaharddiadau a'r cyfyngiadau dros dro yn weithredol dros nos (19:00 – 05:00 o'r gloch) hyd 19 Chwefror 2021 neu hyd nes y caiff yr arwyddion traffig dros dro eu symud ymaith yn barhaol.

**THE A55 TRUNK ROAD (JUNCTION 10
(CAERNARFON ROAD INTERCHANGE),
GWYNEDD TO JUNCTION 8
(LLANFAIRPWLL INTERCHANGE),
ANGLESEY) (TEMPORARY TRAFFIC
PROHIBITIONS AND RESTRICTIONS)
ORDER 2020**

The Welsh Ministers have made an Order under section 14 of the Road Traffic Regulation Act 1984, which is necessary to undertake works on or near the A55 trunk road between Junction 10 (Caernarfon Road Interchange), Gwynedd and Junction 8 (Llanfairpwll Interchange), Anglesey.

The effect of the Order is to temporarily:

- i. close either the eastbound or westbound carriageway of the length of the A55 trunk road specified in the Schedule to this Notice. Contraflow will operate in the offside lane of whichever carriageway remains open to traffic;
- ii. prohibit all vehicles (other than those being used by the emergency services) from proceeding on the length of the A55 trunk road specified in the Schedule to this Notice;
- iii. prohibit vehicles over 3.2 metres wide from proceeding on the length of the A55 trunk road specified in the Schedule to this Notice. Any such vehicles will be directed to park in designated lay-bys and will be escorted through the works site;
- iv. impose a 50 mph, 40 mph, 30 mph, 20 mph or 10 mph speed limit on the length of the A55 trunk road specified in the Schedule to this Notice that will operate intermittently during the work periods. No overtaking will be permitted when convoy working is operating;
- v. prohibit cyclists and pedestrians from proceeding on the length of the A55 trunk road specified in the Schedule to this Notice.

Any full road closures, which will be indicated by advance traffic signs, will be controlled under traffic lights and are only expected to be for short periods of time. No diversionary routes are necessary.

The Order will come into force on 12 December 2020 and the temporary prohibitions and restrictions are expected to operate overnight (19:00 – 05:00 hours) until 19 February 2021 or until the temporary traffic signs are permanently removed.

Dim ond yn ystod y dyddiadau a bennir uchod y disgwylir i'r Gorchymyn fod yn weithredol. Er hynny, bydd yn parhau'n ddilys am gyfnod o 18 mis ar y mwyaf rhag ofn y bydd angen ailamserlennu'r gwaith neu wneud gwaith canlyniadol neu waith arall.

Gellir gweld copi o'r Gorchymyn a'r Hysbysiad ar wefan [Llywodraeth Cymru](https://llyw.cymru/gorchymynion-ffyrdd) ar <https://llyw.cymru/gorchymynion-ffyrdd>.

Gellir cael copi print bras o'r Hysbysiad hwn oddi wrth: Y Gangen Orchmynion, Trafnidiaeth, Llywodraeth Cymru, Parc Cathays, Caerdydd CF10 3NQ.

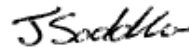


J SADDLER
Trafnidiaeth
Llywodraeth Cymru

Although the Order is only expected to operate during the dates specified above it will remain valid for a maximum period of 18 months, as a contingency, should the work need to be rescheduled or consequential or other work is required.

A copy of the Order and Notice can be viewed on the Welsh Government's website at <https://gov.wales/road-orders>.

A copy of this Notice in larger print can be obtained from Orders Branch, Transport, Welsh Government, Cathays Park, Cardiff CF10 3NQ.



J SADDLER
Transport
Welsh Government

YR ATODLEN

Y darn o gefnffordd yr A55 sy'n ymestyn o ganolbwynt Cyffordd 10 (Cyfnewidfa Ffordd Caernarfon), Gwynedd hyd at ganolbwynt Cyffordd 8 (Cyfnewidfa Llanfairpwll), Ynys Môn.

SCHEDULE

The length of the A55 trunk road that extends from the centre of Junction 10 (Caernarfon Road Interchange), Gwynedd to the centre of Junction 8 (Llanfairpwll Interchange), Anglesey.